



KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Brüssel, den 13.06.1995
KOM(95) 268 endg.

Vorschlag für eine

VERORDNUNG (EG) DES RATES

zur Vervollständigung des Anhanges der
Verordnung (EG) Nr. 1461/93 des Rates vom 8. Juni 1993 mit Bezug auf den
Marktzugang von Anbietern der Vereinigten Staaten zu öffentlichen Aufträgen

(von der Kommission vorgelegt)

Begründung

Am 28 Mai 1993 haben die Vereinigten Staaten gegen eine Reihe von Mitgliedsstaaten Sanktionen verhängt, die mit der Diskriminierung gegen amerikanische Ausrüstungsgüter im Bereich der Telekommunikation begründet wurden. Diese Sanktionen folgten auf eine Vereinbarung über öffentliche Aufträge, die zwischen der Gemeinschaft und den USA am 25 Mai 1993 geschlossen wurde und die den Bereich der Telekommunikation ausklammerte. Die Europäische Gemeinschaft antwortete darauf am 8. Juni mit Maßnahmen, die dieselben Bereiche betrafen wie die amerikanischen. (Verordnung des Rates Nr 1461/93).

Die drei neuen Mitgliedsländer haben ihrerseits die Richtlinien der Gemeinschaft im Bereich öffentlicher Aufträge umgesetzt.

Den Vereinigten Staaten zufolge enthalten diese Richtlinien einige diskriminierende Maßnahmen. Daher haben die Vereinigten Staaten ihre Absicht bekundet, diese drei neuen Mitgliedsstaaten ebenfalls mit den 1993 ergriffenen Sanktionen zu belegen. Eine endgültige Entscheidung wurde am 31 Mai 1995 getroffen (US Federal Register of 31 May 1995 - FAC 90-27). Die Kommission ist mit der von den Vereinigten Staaten abgegebenen Begründung für die Beibehaltung der Sanktionen nicht einverstanden. Als das bilaterale Abkommen im Bereich öffentliche Aufträge in Marrakesh im April 1994 paraphiert wurde, stimmten beide Verhandlungsführer darin überein, daß die Gemeinschaft und die USA keine Übereinkunft über eine beiderseitige Marktöffnung im Bereich der Telekommunikation abschließen. Das bilaterale Abkommen von Marrakesh erkannte an, daß die Gemeinschaft keine Marktöffnung im Bereich der Telekommunikation vornehmen würde, solange nicht eine Anzahl von "Buy-America" Regulierungen in verschiedenen Finanzierungsprogrammen des Bundes zurückgenommen würden. Nachdem diese Übereinkunft getroffen worden war ist es bedauernswert, daß die USA nicht ihre Sanktionen aufgehoben haben, sodaß ebenfalls die Gemeinschaft gezwungen ist ihre Gegenmaßnahmen beizubehalten.

Entsprechend Artikel 2 des Beitrittsvertrages findet die Verordnung vom 8. Juni 1993 Anwendung auf die drei neuen Mitgliedsländer. Es ist daher notwendig eine durch Artikel 169 des Beitrittsvertrages gedeckte technische Anpassung in bezug auf die im Anhang aufgeführte Liste der betroffenen Verwaltungen durchzuführen.

Daher schlägt die Kommission vor, den Anhang der Verordnung (EG) Nr. 1461/93 des Rates vom 8. Juni 1993 betr. des Marktzugangs von Anbietern der Vereinigten Staaten im Bereich öffentlicher Aufträge zu vervollständigen (JOCE L-146 vom 17/06/1993).

Die Kommission schlägt daher dem Rat vor, dem Vorschlag der Abänderung der Verordnung betreffend des Marktzuganges von Anbietern der Vereinigten Staaten zu öffentlichen Aufträgen zuzustimmen.

Vorschlag einer Verordnung (EG) des Rates zur Vervollständigung des Anhanges der Verordnung (EG) Nr. 1461/93 des Rates vom 8. Juni 1993 mit Bezug auf den Marktzugang von Anbietern der Vereinigten Staaten zu öffentlichen Aufträgen.

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft;

gestützt auf den Vertrag bezüglich der Beitrittsbedingungen der Republik Österreich, der Republik Finnland und dem Königreich Schweden und den Anpassungen der Verträge auf denen die Europäische Union gegründet wurde, und insbesondere auf den Artikel 169 derselben;

auf Vorschlag der Kommission

in Erwägung, daß die Verordnung (EG) Nr. 1461/93 des Rates vom 8. Juni (Amtsblatt 1993, L 146/1) bestimmt, daß der Marktzugang von Anbietern der Vereinigten Staaten zu öffentlichen Aufträgen der Gemeinschaft als Antwort auf bestimmte Maßnahmen der Vereinigten Staaten gegenüber Anbietern der Gemeinschaft, begrenzt wird;

in Erwägung, daß nach dem Beitritt Österreichs, Finnlands und Schwedens zur Europäischen Gemeinschaft es notwendig geworden ist, die Listen der beschaffenden Verwaltungen in Anhang I der betreffenden Verordnung durch die Verwaltungen der neu beigetretenen Mitgliedsstaaten zu ergänzen; daß diese Anpassung weder in dem Beitrittsvertrag noch in seinem Anhang vorgesehen ist;

in Erwägung, daß diese Anpassung in den Bereich des Artikel 169 des Beitrittsvertrages fällt und dem Verfahren des Paragraphen 2 dieses Artikels folgen muß;

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN

Artikel 1

Anhang 1 der Verordnung (EG) Nr. 1461/93 des Rates vom 8 Juni 1993 betreffend dem Marktzugang von Anbietern der Vereinigten Staaten zu öffentlichen Aufträgen werden die im Anhang dieser Verordnung befindlichen Listen von öffentlichen Verwaltungen angefügt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaft in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedsstaat.

AUSTRIA

ANNEX 1

*Entities which Procure in Accordance with
the Provisions of this Agreement*

Supplies

Threshold: SDRs 130,000

List of Entities:

Services

Threshold:
works SDRs 5,000,000;
other services SDRs 130,000

*List of Entities which
procure the services,
specified in Annexes 4 and 5:*

1. Federal Chancellery - Procurement Office
2. Federal Ministry for Foreign Affairs
3. Federal Ministry of Health, Sports and Consumer Protection
4. Federal Ministry of Finance
 - (a) Procurement Office
 - (b) Division VI/5 (EDP procurement of the Federal Ministry of Finance and of the Federal Office of Accounts)
 - (c) Division III/1 (procurement of technical appliances, equipments and goods for the customs guard)
5. Federal Ministry for Environment, Youth and Family Procurement Office
6. Federal Ministry for Economic Affairs
7. Federal Ministry of the Interior
 - (a) Division I/5 (Procurement Office)
 - (b) EDP-Centre (procurement of electronical data processing machines (hardware))
 - (c) Division II/3 (procurement of technical appliances and equipments for the Federal Police)

[REDACTED] d)

- (d) Division I/6 [procurement of goods (other than those procured by Division II/3) for the Federal Police]
 - (e) Division II/21
8. Federal Ministry for Justice, Procurement Office
 9. Federal Ministry of Defence¹⁰ (non-warlike materials contained in Annex I, Part II, Austria, of the GATT Agreement on Government Procurement)
 10. Federal Ministry of Agriculture and Forestry
 11. Federal Ministry of Labour and Social Affairs, Procurement Office
 12. Federal Ministry of Education and Fine Arts
 13. Federal Ministry for Public Economy and Transport
 14. Federal Ministry of Science and Research
 15. Austrian Central Statistical Office
 16. Austrian State Printing Office
 17. Federal Office of Metrology and Surveying
 18. Federal Institute for Testing and Research, Arsenal (BVFA)
 19. Federal Workshops for Artificial Limbs
 20. AUSTRO CONTROL Österreichische Gesellschaft für Zivilluftfahrt mit beschränkter Haftung (Austro Control GmbH)
 21. Federal Institute for Testing of Motor Vehicles
 22. Headquarters of the Postal and Telegraph Administration (postal business only)

¹⁰Continuation of present exceptions

[REDACTED] d)

- (B) All other central public authorities including their regional and local sub-divisions provided that they do not have an industrial or commercial character.

FINLAND

ANNEX

Entities which Procure in Accordance
With the Provisions of this Agreement

Supplies
Threshold: SDR 10,000,000

Services (as specified in Annex 4)
Threshold: SDR 130,000

Works (as specified in Annex 5)
Threshold: SDR 5,000,000

The following contracting authorities of State:

OIKEUSKANSLERINVIRASTO

OFFICE OF THE CHANCELLOR OF
JUSTICE

KAUPPA- JA TEOLLISUUSMINISTERIÖ

MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

Kuluttajavirasto
Elintarvikevirasto
Kilpailuvirasto
Kilpailuneuvosto
Kuluttaja-asiamiehen toimisto
Kuluttajavalituslautakunta
Patentti- ja rekisterihallitus

National Consumer Administration
National Food Administration
Office of Free Competition
Council of Free Competition
Office of the Consumer Ombudsman
Consumer Complaint Board
National Board of Patents and Registration

LIIKENNEMINISTERIÖ

MINISTRY OF TRANSPORT AND
COMMUNICATIONS

Telehallintokeskus

Telecommunications Administration
Centre

MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ

MINISTRY OF AGRICULTURE AND
FORESTRY

Maanmittauslaitos

National Land Survey of Finland

OIKEUSMINISTERIÖ

Tietosuojavaltuutetun toimisto

Tuomioistuinlaitos

- Korkein oikeus
- Korkein hallinto-oikeus
- Hovioikeudet
- Käräjäoikeudet
- Lääninoikeudet
- Markkinatuomioistuin
- Työtuomioistuin
- Vakuutusoikeus
- Vesioikeudet

Vankeinhoitolaitos

MINISTRY OF JUSTICE

The Office of the Data Protection
Ombudsman
Courts of Law

Prison Administration

OPETUSMINISTERIÖ

Opetushallitus
Valtion elokuvatarkastamo

MINISTRY OF EDUCATION

National Board of Education
National Office of Film Censorship

PUOLUSTUSMINISTERIÖ

Puolustusvoimat*

MINISTRY OF DEFENCE

Defence Forces

SISÄASIAINMINISTERIÖ

Väestörekisterikeskus
Keskusrikospoliisi
Liikkuva poliisi
Rajavartiolaitos*

MINISTRY OF THE INTERIOR

Population Register Centre
Central Criminal Police
Mobile Police
Frontier Guard

SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ

Työttömyysturvalautakunta
Tarkastuslautakunta
Lääkelaitos
Terveysturvakeskus
Tapaturmavirasto
Säteilyturvakeskus

Valtion turvapaikan hakijoiden vastaanotto-
keskukset

MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS AND
HEALTH

Unemployment Appeal Board
Appeal Tribunal
National Agency for Medicines
National Board of Medicolegal Affairs
State Accident Office
Finnish Centre for Radiation and
Nuclear Safety
Reception Centres for
Asylum Seekers


TYÖMINISTERIÖ

Valtakunnansovittelijain toimisto
Työneuvosto

MINISTRY OF LABOUR

National Conciliators' Office
Labour Council

ULKOASIAINMINISTERIÖ

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS

VALTIOVARAINMINISTERIÖ

MINISTRY OF FINANCE

Valtiontalouden tarkastusvirasto
Valtiokonttori
Valtion työmarkkinalaitos
Verohallinto
Tullihallinto
Valtion vakuusrahasto

State Economy Controller's Office
State Treasury Office

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ

MINISTRY OF ENVIRONMENT

Vesi- ja ympäristöhallitus

National Board of Waters and
Environment

SWEDEN

ANNEX 1

*Entities which Procure in Accordance
With the Provisions of this Agreement*

Supplies

Threshold: SDR 130,000

Services (as specified in Annex 4)

Threshold: SDR 130,000

Works (as specified in Annex 5)

Threshold: SDR 130,000

List of Entities:

A

Akademien för de fria konsterna	Royal Academy of Fine Arts
Allmänna advokatbyråerna (28)	Public Law-Service Offices (28)
Allmänna reklamationsnämnden	National Board for Consumer Complaints
Arbetskyddsstyrelsen	National Board of Occupational Safety and Health
Arbetsdomstolen	Labour Court
Arbetsgivarverk, statens	National Agency for Government Employers
Arbetslivscentrum	Centre for Working Life
Arbetslivsfonden	Working Lives Fund
Arbetsmarknadsstyrelsen	National Labour Market Board
Arbetsmiljöfonden	Work Environment Fund
Arbetsmiljöinstitutet	National Institute of Occupational Health
Arbetsmiljönämnd, statens	Board of Occupational Safety and Health for Government Employees

Arkitekturmuseet	Museum of Architecture
Arkivet för ljud och bild	National Archive of Recorded Sound and Moving Images
Arrendenämnder (12)	Regional Tenancies Tribunals (12)
<u>B</u>	
Barnmiljörådet	National Child Environment Council
Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens	Swedish Council on Technology Assessment in Health Care
Beredningen för internationellt tekniskt-ekonomiskt samarbete	Agency for International Technical and Economic Co-operation
Besvärsnämnden för rättshjälp	Legal Aid Appeals Commission
Biblioteket, Kungl.	Royal Library
Biografbyrå, statens	National Board of Film Censors
Biografiskt lexikon, svenskt	Dictionary of Swedish Biography
Bokföringsnämnden	Swedish Accounting Standards Board
Bostadsdomstolen	Housing Appeal Court
Bostadskreditnämnd, statens (BKN)	National Housing Credit Guarantee Board
Boverket	National Housing Board
Brottsförebyggande rådet	National Council for Crime Prevention
Brottsskadenämnden	Criminal Injuries Compensation Board
<u>C</u>	
Centrala försöksdjursnämnden	Central Committee for Laboratory Animals
Centrala studiestödsnämnden	National Board of Student Aid
Centralnämnden för fastighetsdata	Central Board for Real-Estate Data
<u>D</u>	
Datainspektionen	Data Inspection Board
Departementen	Ministries (Government Departments)
Domstolsverket	National Courts Administration


E

Elsäkerhetsverket	National Electrical Safety Board
Expertgruppen för forskning om regional utveckling	Expert Group on Regional Studies
Exportkreditnämnden	Export Credits Guarantee Board
<u>E</u>	
Fideikommissnämnden	Entailed Estates Council
Finansinspektionen	Financial Supervisory Authority
Fiskeriverket	National Board of Fisheries
Flygtekniska försöksanstalten*	Aeronautical Research Institute*
Folkhälsoinstitutet	National Institute of Public Health
Forskningsrådsnämnden	Council for Planning and Co-ordination of Research
Fortifikationsförvaltningen*	Fortifications Administration*
Frivårdens behandlingscentral	Probation Treatment Centre
Förlikningsmannarexpedition, statens	National Conciliators' Office
Försvarets civilförvaltning*	Civil Administration of the Defence Forces*
Försvarets datacenter*	Defence Data-Processing Centre*
Försvarets forskningsanstalt*	National Defence Research Establishment*
Försvarets förvaltningsskola*	Defence Forces' Administration School*
Försvarets materielverk*	Defence Material Administration*
Försvarets radioanstalt*	National Defence Radio Institute*
Försvarets sjukvårdsstyrelse*	Medical Board of the Defence Forces*
Försvarshistoriska museer, statens*	Swedish Museums of Military History*
Försvarshögskolan*	National Defence College*
Försäkringskassorna	Social Insurance Offices
Försäkringsdomstolarna	Social Insurance Courts

S

Försäkringsöverdomstolen

Supreme Social Insurance Court

G

Geologiska undersökning, Sveriges

Geological Survey of Sweden

Geotekniska institut, statens

Geotechnical Institute

Glesbygdsmyndigheten

National Rural Area Development Authority

Grafiska institutet och institutet för högre
kommunikations-och reklamutbildning

Graphic Institute and the Graduate School of
Communications

H

Handelsflottans kultur-och fritidsråd

Swedish Government Seamen's Service

Handelsflottans pensionsanstalt

Merchant Pensions Institute

Handikappråd, statens

National Council for the Disabled

Haverikommission, statens

Board of Accident Investigation

Hovrätterna (6)

Courts of Appeal (6)

Humanistisk-samhällsvetenskapliga
forskningsrådet

Council for Research in the Humanities and
Social Sciences

Hyresnämnder (12)

Regional Rent Tribunals (12)

Häkterna (30)

Remand Prisons (30)

Hälso-och sjukvårdens ansvarsnämnd

Committee on Medical Responsibility

Högsta domstolen

Supreme Court

I

Inskrivningsmyndigheten för
företagsinteckningar

Register Authority for Floating Charges

Institut för byggnadsforskning, statens

Council for Building Research

Institut för psykosocial
miljömedicin, statens

National Institute for Psycho-Social Factors
and Health

Institutet för rymdfysik

Swedish Institute of Space Physics

Invandrarverk, statens

Swedish Immigration Board

J

Jordbruksverk, statens

Swedish Board of Agriculture

Justitiekanslern

Office of the Chancellor of Justice

Jämställdhetsombudsmannen och
jämställdhetsdelegationen

Office of the Equal Opportunities
Ombudsman and the Equal Opportunities
Commission

K

Kabelnämnden/Närradionämnden

Swedish Cable Authority/Swedish Community
Radio Authority

Kammarkollegiet

National Judicial Board of Public Lands
and Funds

Kamrarrätterna (4)

Administrative Courts of Appeal (4)

Kemikalieinspektionen

National Chemicals Inspectorate

Kommerskollegium

National Board of Trade

Koncessionsnämnden för miljö-
skydd

National Franchise Board for Environment
Protection

Konjunkturinstitutet

National Institute of Economic Research

Konkurrensverket

Swedish Competition Authority

Konstfackskolan

College of Arts, Crafts and Design

Konsthögskolan

College of Fine Arts

Konstmuseer, statens

National Art Museums

Konstnärsnämnden

Arts Grants Committee

Konstråd, statens

National Art Council

Konsumentverket

National Board for Consumer Policies

Krigsarkivet*

Armed Forces Archives*

Kriminaltekniska laboratorium, statens

National Laboratory of Forensic Science

Kriminalvårdens regionkanslier (7)

Correctional Region Offices (7)

Kriminalvårdsanstalterna (78)

National/Local Institutions (78)

Kriminalvårdsnämnden

National Paroles Board

Kriminalvårdsstyrelsen	National Prison and Probation Administration
Kronofogdemyndigheterna (24)	Enforcement Services (24)
Kulturråd, statens	National Council for Cultural Affairs
Kustbevakningen*	Swedish Coast Guard*
Kärnkraftinspektion, statens	Nuclear-Power Inspectorate
<u>L</u>	
Lantmäteriverk, statens	Central Office of the National Land Survey
Livrustkammaren/Skoklosters slott/Hallwylska museet	Royal Armoury
Livsmedelsverk, statens	National Food Administration
Lotterinämbden	Gaming Board
Läkemedelsverket	Medical Products Agency
Läns- och distriktsåklagar- myndigheterna	County Public Prosecution Authority and District Prosecution Authority
Länsarbetsnämnderna (24)	County Labour Boards (24)
Länsrätterna (25)	County Administrative Courts (25)
Länsstyrelserna (24)	County Administrative Boards (24)
Löne- och pensionsverk, statens	National Government Employee Salaries and Pensions Board
<u>M</u>	
Marknadsdomstolen	Market Court
Maskinprovningar, statens	National Machinery Testing Institute
Medicinska forskningsrådet	Medical Research Council
Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges	Swedish Meteorological and Hydrological Institute
Militärhögskolan*	Armed Forces Staff and War College*
Musiksamlingar, statens	Swedish National Collections of Music

N

Naturhistoriska riksmuseet	Museum of Natural History
Naturvetenskapliga forskningsrådet	Natural Science Research Council
Naturvårdsverk, statens	National Environmental Protection Agency
Nordiska Afrikainstitutet	Scandinavian Institute of African Studies
Nordiska hälsovårdshögskolan	Nordic School of Public Health
Nordiska institutet för samhällsplanering	Nordic Institute for Studies in Urban and Regional Planning
Nordiska museet, stiftelsen	Nordic Museum
Nordiska rådets svenska delegation	Swedish Delegation of the Nordic Council
Notarienämnden	Recorders Committee
Nämnden för internationella adoptionsfrågor	National Board for Intra Country Adoptions
Nämnden för offentlig upphandling	National Board for Public Procurement
Nämnden för statens gruvegendom	State Mining Property Commission
Nämnden för statliga förnyelsefonder	National Fund for Administrative Development and Training for Government Employees
Nämnden för utställning av nutida svensk konst i utlandet	Swedish National Committee for Contemporary Art Exhibitions Abroad
Närings- och teknikutvecklingsverket	National Board for Industrial and Technical Development

O

Ombudsmannen mot etnisk diskriminering och nämnden mot etnisk diskriminering	Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman Advisory Committee on Questions Concerning Ethnic Discrimination
--	--

P

Patentbesvärsrätten	Court of Patent Appeals
Patent- och registreringsverket	Patents and Registration Office
Person- och adressregisternämnd, statens	Co-ordinated Population and Address Register

[REDACTED]

Polarforskningssekretariatet

Swedish Polar Research Secretariat

Presstödsnämnden

Press Subsidies Council

Psykologisk-pedagogiska bibliotek, statens

National Library for Psychology and Education

R

Radionämnden

Broadcasting Commission

Regeringskansliets förvaltningskontor

Central Services Office for the Ministries

Regeringsrätten

Supreme Administrative Court

Riksantikvarieämbetet och statens historiska museer

Central Board of National Antiquities and National Historical Museums

Riksarkivet

National Archives

Riksbanken

Bank of Sweden

Riksdagens förvaltningskontor

Administration Department of the Swedish Parliament

- Riksdagens ombudsmän, JO

The Parliamentary Ombudsmen

Riksdagens revisorer

The Parliamentary Auditors

Riksförsäkringsverket

National Social Insurance Board

Riksgäldskontoret

National Debt Office

Rikspolisstyrelsen

National Police Board

Riksrevisionsverket

National Audit Bureau

Riksskatteverket

National Tax Board

Riksutställningar, Stiftelsen

Travelling Exhibitions Service

Riksåklagaren

Office of the Prosecutor-General

Rymdstyrelsen

National Space Board

Råd för byggnadsforskning, statens

Council for Building Research

Rådet för grundläggande högskoleutbildning

Council for Renewal of Undergraduate Education

Räddningsverk, statens*

National Rescue Services Board*

Rättshjälpsnämnden	Regional Legal-aid Commission
Rättsmedicinalverket	National Board of Forensic Medicine
<u>S</u>	
Sameskolstyrelsen och sameskolor	Sami (Lapp) School Board Sami (Lapp) Schools
Sjöfartsverket	National Maritime Administration
Sjöhistoriska museer, statens	National Maritime Museums
Skattemyndigheterna (24)	Local Tax Offices (24)
Skogs- och jordbrukets forskningsråd	Swedish Council for Forestry and Agricultural Research
Skogsstyrelsen	National Board of Forestry
Skolverk, statens	National Agency for Education
Smittskyddsinstitutet	Swedish Institute for Infectious Disease Control
Socialstyrelsen	National Board of Health and Welfare
Socialvetenskapliga forskningsrådet	Swedish Council for Social Research
Sprängämnesinspektionen	National Inspectorate of Explosives and Flammables
Statistiska centralbyrån	Statistics Sweden
Statskontoret	Agency for Administrative Development
Stiftelsen WHO	Collaborating Centre on International Drug Monitoring
Strålskyddsinstitut, statens	National Institute of Radiation Protection
Styrelsen för internationell utveckling, SIDA	Swedish International Development Authority
Styrelsen för Internationellt Näringslivsbistånd, SWEDECORP	Swedish International Enterprise Development
Styrelsen för psykologiskt försvar*	National Board of Psychological Defence*
Styrelsen för Sverige bilden	Image Sweden
Styrelsen för teknisk ackreditering	Swedish Board for Technical Accreditation

Styrelsen för u-landsforskning,
SAREC

Swedish Agency for Research
Cooperation with Developing Countries

Svenska institutet, stiftelsen

Swedish Institute

I

Talboks- och punktskrifts-
biblioteket

Library of Talking Books and Braille
Publications

Teknikvetenskapliga forskningsrådet

Swedish Research Council for Engineering
Sciences

Tekniska museet, stiftelsen

National Museum of Science and Technology

Tingsrätterna (97)

District and City Courts (97)

Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet

Judges Nomination Proposal Committee

Transportforskningsberedningen

Transport Research Board

Transportrådet

Board of Transport

Tullverket

Swedish Board of Customs

U

Ungdomsråd, statens

State Youth Council

Universitet och högskolor

Universities and University Colleges

Utlänningsnämnden

Aliens Appeals Board

Utsädeskontroll, statens

National Seed Testing and Certification Institute

V

Vatten- och avloppsnämnd, statens

National Water Supply and Sewage Tribunal

Vattenöverdomstolen

Water Rights Court of Appeal

Verket för högskoleservice (VHS)

National Agency for Higher Education

Veterinärmedicinska anstalt, statens

National Veterinary Institute

Väg- och trafikinstitut, statens

Road and Traffic Research Institute

Värnpliktsverket*

Armed Forces' Enrolment Board*

Växsortsnämnd, statens

National Plant Variety Board

[REDACTED]

Y

Yrkesinspektionen

Labour Inspectorate

Å

Åklagarmyndigheterna

Public Prosecution Authorities

Ö

Överbefälhavaren*

Supreme Commander of the Armed Forces*

Överstyrelsen för civil beredskap*

National Board of Civil Emergency Preparedness*

[REDACTED]

[REDACTED]

ISSN 0256-2383

KOM(95) 268 endg.

DOKUMENTE

DE

08 11

Katalognummer : CB-CO-95-298-DE-C

ISBN 92-77-90579-4

Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften

L-2985 Luxemburg

21